

## ОТЗЫВ

об автореферате диссертации Моногаровой Алины Геннадьевны «Современный англоязычный дискурс медиации: терминологическая составляющая и система прагматических стратегий», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.04 – германские языки

Рецензируемое диссертационное исследование, выполненное в широком контексте функциональной прагматики, посвящено комплексному изучению современного англоязычного дискурса медиации. **Актуальность** избранного объекта и аспектов его описания обусловлена возрастающей социокультурной значимостью данной дискурсивной практики для российского гражданско-правового пространства. Акцент в диссертации сделан на информационно-прагматических аспектах разножанрового электронного корпуса как устных, так и письменных текстов, сформированного диссертантом и, несомненно, заслуживающего положительной оценки в плане его **прикладной значимости**.

**Научная новизна** работы заключается в определении понятия «англоязычный дискурс медиации» (положение на защиту 1), структурно-семантических особенностей его терминологии (положения 2 – 3), проблемного характера систематизации единиц изучаемой терминосферы (положение 4), в описании кооперативных и конфронтационных стратегий и тактик, обладающих разной степенью прагматического потенциала в рамках дискурса медиации (положение 5). Названные положения получили убедительное подтверждение в трех главах диссертации, в схемах, диаграммах и таблицах. Особо следует отметить внесенные А.Г. Моногаровой предложения по регулированию транстерминологизации англоязычного дискурса медиации (с. 5), что можно считать свидетельством глубокого проникновения в изучаемую проблему и высокого научно-теоретического потенциала диссертанта. Вынесенные на защиту положения определяют инновационный характер работы и **личный вклад** диссертанта в разработку актуальной проблематики.

**Теоретическую значимость** работы усиливает тот факт, что исследование информационно-семантической специфики и коммуникативно-прагматического потенциала современного англоязычного дискурса медиации представляют несомненный научный интерес не только для германской филологии, но и теории языка в целом. **Практическая ценность** видится, в первую очередь, в авторском корпусе текстов как материале анализа, в признанных на российском уровне результатах интеллектуальной деятельности А.Г. Моногаровой, разработанных автором двуязычных базах данных. **В социокультурном плане** исследовательские материалы диссертационной работы вносят вклад в оптимизацию правового просвещения граждан нашей страны.

Положительной оценки заслуживают наблюдения и выводы диссертанта относительно параметризации медиации как институциональной дискурсивной практики (с. 11-12), критериев выделения терминосистемы медиации как открытой системы (с. 13) и моделей терминообразования, обобщенных в таблице (с. 17), а также прагматических условий использования стратегий и тактик в различных конфликтных ситуациях (с. 20).

Автореферат, адекватно отражающий этапы анализа, и 22 публикации, 12 из которых вышли в свет в изданиях из перечня ВАК РФ, а также одна статья в журнале, индексируемом в международной базе SCOPUS, в полной мере отражают основные положения диссертации, которая по своему содержанию, исследовательским принципам, логике изложения теоретического и исследовательского материала, достоверности результатов и выводов, научной новизне, апробации материалов в открытой научной периодике соответствует нормативным требованиям, отражает содержательные аспекты паспорта заявленной специальности, а ее автор, Моногарова Алина Геннадьевна, заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.04 – германские языки.

Доктор филологических наук,  
специальность: 10.02.19 – теория языка  
профессор, зав. кафедрой теории и практики  
перевода Гуманитарного института  
Федерального государственного автономного  
Образовательного учреждения высшего образования  
«Северо-Кавказский федеральный университет»  
(ФГАОУ ВО «Северо-Кавказский  
федеральный университет»)

 Серебрякова Светлана Васильевна

Сведения об рецензенте:

Почтовый адрес: г. Ставрополь, ул. Пушкина, 1-Е (корпус 20), ауд. 215а

Телефон: (8652) 33-02-27, доб. 42-80

E-mail: [kafedra.tipp@mail.ru](mailto:kafedra.tipp@mail.ru)

29.05.2017 г.

ПОДПИСЬ УДОСТОВЕРЯЮ:  
начальник отдела  
по работе с сотрудниками УКП  
  
